

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, inzonderheid op artikel 123;  
 Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1968 betreffende de vrouwenarbeid, inzonderheid op artikel 1;  
 Gelet op het advies van de Commissie Vrouwenarbeid;  
 Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;  
 Gelet op het advies van de Algemene syndicale Raad van Advies;  
 Gelet op het advies van de Raad van State;  
 Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 december 1968 betreffende de vrouwenarbeid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1977, worden de 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> opgeheven.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 26 juli 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, notamment l'article 123;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1968 sur le travail des femmes, notamment l'article 1er;

Vu l'avis de la Commission du travail des femmes;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Vu l'avis du Comité général de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1er de l'arrêté royal du 24 décembre 1968 sur le travail des femmes, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1977, les 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> sont abrogés.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 26 juillet 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail

M. HANSENNE

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### REGION WALLONNE

F. 84 — 1903

**21 JUIN 1984. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 7 juillet 1982 d'exécution de l'arrêté royal du 16 décembre 1981 réglementant la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs par l'Office national de l'Emploi dans la Région wallonne (1)**

Le Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale,

Vu l'urgence,

Arrête :

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, a, modifié par les lois des 14 juillet 1951 et 14 février 1961;

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 7 juillet 1982 d'exécution de l'arrêté royal du 16 décembre 1981 réglementant la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs par l'Office national de l'Emploi dans la Région wallonne sont apportées les modifications suivantes :

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1981 réglementant la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs par l'Office national de l'Emploi dans la Région wallonne, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 2;

1<sup>o</sup> le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

Vu l'arrêté ministériel du 7 juillet 1982 d'exécution de l'arrêté royal du 16 décembre 1981 réglementant la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs par l'Office national de l'Emploi dans la Région wallonne, modifié par les arrêtés ministériels des 15 septembre 1982 et 10 janvier 1984;

« § 2. Les tarifs horaires à charge des utilisateurs sont établis en affectant les salaires horaires bruts des intérimaires d'un coefficient qui peut faire l'objet d'adaptation, notamment en fonction de l'évolution de ses composants.

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

Le coefficient est fixé à 1,70 à partir du 15 janvier 1983. Il est réduit de 0,02 pour les utilisateurs qui fournissent eux-mêmes les vêtements de travail et de protection obligatoires aux intérimaires mis à leur disposition par l'Office national de l'Emploi. »;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

2<sup>o</sup> le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

« § 3. Le coefficient est fixé à 1,50 pour la facturation des primes de fins d'année auxquelles les intérimaires ont droit à charge des utilisateurs.

Considérant que les coefficients, applicables pour la facturation des primes auxquelles l'intérimaire a droit à charge de l'utilisateur, doivent être fixés d'urgence pour ne pas entraver la mission de l'Office national de l'Emploi sur le marché du travail temporaire en Région wallonne;

Pour les primes non soumises à des cotisations de sécurité sociale ou les libéralités, le coefficient est fixé à 1,00. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 15 janvier 1983.

Bruxelles, le 21 juin 1984.

V. FEAUX

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944;

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951;

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961;

Arrêté royal du 16 décembre 1981, *Moniteur belge* du 24 mars 1982;

Arrêté ministériel du 7 juillet 1982, *Moniteur belge* du 4 septembre 1982;

Arrêté ministériel du 15 septembre 1982, *Moniteur belge* du 10 décembre 1982;

Arrêté ministériel du 10 janvier 1984, *Moniteur belge* du 29 février 1984.

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHE REGION

D. 84 — 1904

**21. JUNI 1984. — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 7. Juli 1982 zwecks Ausführung des Königlichen Erlasses vom 16. Dezember 1981 zur Regelung der Zurverfügungstellung von Arbeitnehmern an Benutzer durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung in der Wallonischen Region (1)**

Aufgrund des Gesetzeserlasses vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, insbesondere des Artikels 7, § 1 Absatz 3 a, abgeändert durch die Gesetze vom 14. Juli 1951 und 14. Februar 1961;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Dezember 1981 zur Regelung der Zurverfügungstellung von Arbeitnehmern an Benutzer durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung in der Wallonischen Region, insbesondere der Artikel 1 und 2;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 7. Juli 1982 zwecks Ausführung des Königlichen Erlasses vom 16. Dezember 1981 zur Regelung der Zurverfügungstellung von Arbeitnehmern an Benutzer durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung in der Wallonischen Region, abgeändert durch die Ministerialerlasse vom 15. September 1982 und 10. Januar 1984;

Aufgrund des Gutachtens des Nationalen Arbeitsrates;

Aufgrund des Gutachtens des geschäftsführenden Ausschusses des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

In der Erwägung, dass die Koeffizienten, die für die Berechnung der Prämien anwendbar sind, auf die Aushilfskräfte zu Lasten des Benutzers Anrecht haben, dringend festgelegt werden müssen, um den Auftrag des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung auf dem Markt der zeitweiligen Arbeit in der Wallonischen nicht zu erschweren;

Aufgrund der Dringlichkeit,

Beschliesst der Minister der Wallonischen Region für Wasser, Umwelt und Landleben :

**Artikel 1.** Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 7. Juli 1982 zwecks Ausführung des Königlichen Erlasses vom 16. Dezember 1981 zur Regelung der Zurverfügungstellung von Arbeitnehmern an Benutzer durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung in der Wallonischen Region wird wie folgt abgeändert :

1. § 2 wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

« § 2. Die Stundentarife zu Lasten der Benutzer werden folgendermassen festgelegt : die Bruttostundenlöhne der Aushilfskräfte werden mit einem Koeffizienten versehen, der namentlich im Verhältnis zur Entwicklung seiner Komponenten angepasst werden kann.

Der Koeffizient wird ab dem 15. Januar 1983 auf 1,70 festgelegt. Für die Benutzer die den Aushilfskräften, die das Landesamt für Arbeitsbeschaffung ihnen zur Verfügung stellt, selbst die vorgeschriebene Arbeits- und Schutzkleidung liefern, wird dieser Koeffizient um 0,02 herabgesetzt. »

2. § 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

« § 3. Für die Berechnung des Weihnachtsgeldes, auf das die Aushilfskräfte zu Lasten der Benutzer Anrecht haben, wird der Koeffizient auf 1,50 festgelegt.

Für die Prämien, die nicht von Sozialversicherungsbeiträgen abhängen, oder für Spenden wird der Koeffizient auf 1,00 festgelegt. »

**Art. 2.** Vorliegender Erlass tritt am 15. Januar 1983 in Kraft.

Brüssel, den 21. Juni 1984.

V. FEAUX

(1) Quellenangabe, *Belgisches Staatsblatt* :

Gesetzeserlass vom 28. Dezember 1944, *Belgisches Staatsblatt* vom 30. Dezember 1944.

Gesetz vom 14. Juli 1951, *Belgisches Staatsblatt* vom 18. Dezember 1951.

Gesetz vom 14. Februar 1961, *Belgisches Staatsblatt* vom 15. Februar 1961.

Königlicher Erlass vom 16. Dezember 1981, *Belgisches Staatsblatt* vom 24. März 1982.

Ministerialerlass vom 7. Juli 1982, *Belgisches Staatsblatt* vom 4. September 1982.

Ministerialerlass vom 15. September 1982, *Belgisches Staatsblatt* vom 10. Dezember 1982.

Ministerialerlass vom 10. Januar 1984, *Belgisches Staatsblatt* vom 29. Februar 1984.

## VERTALING

## WAAELSE GEWEST

N. 84 — 1903

**21. JUNI 1984. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 juli 1982 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende regeling van de terbeschikkingstelling van werknemers ten behoeve van gebruikers door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in het Waalse Gewest (1)**

De Minister van het Waalse Gewest voor het Water, het Leefmilieu en het Landleven,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, a, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951 en 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende regeling van de terbeschikkingstelling van werknemers ten behoeve van gebruikers door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in het Waalse Gewest, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 7 juli 1982 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende regeling van de terbeschikkingstelling van werknemers ten behoeve van gebruikers door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in het Waalse Gewest, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 15 september 1982 en 10 januari 1984;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Koninklijk besluit van 16 december 1981, *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1982.

Ministerieel besluit van 7 juli 1982, *Belgisch Staatsblad* van 4 september 1982.

Ministerieel besluit van 15 september 1982, *Belgisch Staatsblad* van 10 december 1982.

Ministerieel besluit van 10 januari 1984, *Belgisch Staatsblad* van 29 februari 1984.

Overwegende dat de coëfficiënten van toepassing voor het factureren van de premies waarop de uitzendkracht recht heeft ten laste van de gebruiker dringend vastgesteld moeten worden om de opdracht van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening op de tijdelijke arbeidsmarkt in het Waalse Gewest niet te verhinderen;

Gelet op de dringende noodzaak,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 7 juli 1982, tot uitvoering van het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende regeling van de terbeschikkingstelling van werknemers ten behoeve van gebruikers door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in het Waalse Gewest worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 2. De tarieven aangerekend aan de gebruikers worden vastgesteld door op de bruto-uurlonen van de uitzendkrachten een coëfficiënt toe te passen, die kan aangepast worden, inzonderheid in functie van de elementen waaruit hij is samengesteld.

De coëfficiënt wordt vastgesteld op 1,70 met ingang van 15 januari 1983. Hij wordt met 0,02 verminderd voor de gebruikers die zelf de verplichte werk- en beschermingskleding verschaffen aan de uitzendkrachten die door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening te hunner beschikking worden gesteld. »

2° § 3 wordt vervangen door volgende bepaling :

« § 3. De coëfficiënt wordt op 1,50 vastgesteld voor het factureren van eindejaarspremie's waarop de uitzendkrachten recht hebben ten laste van de gebruikers.

Voor premies die niet aan de bijdragen voor sociale zekerheid zijn onderworpen, of voor vrijgevigheidsen wordt de coëfficiënt op 1,80 vastgesteld. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 15 januari 1983.

Brussel, 21 juni 1984.

V. FEAUX

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

#### Rijkswegen. — Indeling bij de gemeentewegen

Bij koninklijk besluit van 14 september 1984 is een verlaten wegvak van de rijksweg nr. 221 Brasschaat-Schilde, gelegen op het grondgebied van de gemeente Brasschaat, bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld.

Bij koninklijk besluit van 14 september 1984 is de rijksweg nr. 261, zijnde de steenweg op Ruisbroek, Sasplaats en Stafionsstraat, gelegen op het grondgebied van de gemeente Sint-Pieters-Leeuw, bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld.

Bij koninklijk besluit van 14 september 1984 zijn de verbinding RW.279 Sint-Helenavest en de verbinding RW.279 Moespikstraat en Groenstraat, gelegen op het grondgebied van de stad Tienen, bij de gemeentewegen aldaar ingedeeld.

#### Rijkswegen. — Rooilijnplannen

Bij koninklijk besluit van 14 september 1984 is goedgekeurd het besluit waarbij de gemeenteraad van Gavere het rooilijnplan nr. B/6228' aanneemt voor het traverse van de rijksweg nr. 339 Deinze-Gavere in die gemeente.

Bij koninklijk besluit van 14 september 1984 is goedgekeurd het besluit waarbij de gemeenteraad van Opwijk het rooilijnplan nr. B/6035 aanneemt voor het traverse van de rijksweg nr. 11 Vilvorde-Oudenaarde in die gemeente.

### MINISTERIE VAN LANDBOUW

#### Personeel. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 14 september 1984 wordt met ingang van 1 juni 1985, op eigen verzoek, eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer De Groote, Remi MM., directeur van het station (trap II), die aanspraak heeft op een rustpensioen.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer De Groote ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren en de ambtskleding te dragen.

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

#### Routes de l'Etat. — Incorporation dans la voirie communale

Un arrêté royal du 14 septembre 1984 incorpore dans la voirie communale de Brasschaat, un tronçon délaissé de la route de l'Etat n° 221 Brasschaat-Schilde, situé sur le territoire de ladite commune.

Un arrêté royal du 14 septembre 1984 incorpore dans la voirie communale de Sint-Pieters-Leeuw, la route de l'Etat n° 261, étant la « steenweg op Ruisbroek », « Sasplaats » et « Stationsstraat », situées sur le territoire de ladite commune.

Un arrêté royal du 14 septembre 1984 incorpore dans la voirie communale de Tirlémont, la liaison R.E.279 « Sint-Helenavest » et la liaison R.E.279 « Moespikstraat » et « Groenstraat », situées sur le territoire de ladite commune.

#### Routes de l'Etat. — Plans d'alignement

Un arrêté royal en date du 14 septembre 1984 approuve la délibération par laquelle le conseil communal de Gavere adopte un plan d'alignement n° B/6228' pour la traverse de cette localité, appartenant à la route de l'Etat n° 339 Deinze-Gavere.

Un arrêté royal en date du 14 septembre 1984 approuve la délibération par laquelle le conseil communal d'Opwijk adopte le plan d'alignement n° B/6035 pour la traverse de cette localité, appartenant à la route de l'Etat n° 11 Vilvorde-Audenaarde.

### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

#### Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 14 septembre 1984, démission honorable de ses fonctions est accordée à sa demande, à partir du 1<sup>er</sup> juin 1985, à M. De Groote, Remi MM., directeur de station (degré II), qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par le même arrêté, M. De Groote est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions et à en porter l'uniforme.